

Ochrona Twojego dziecka przed grypą

Szczepienia przeciwko grypie w Anglii

Informacje dla rodziców i opiekunów



Flu  mmunisation

Helping to protect children, every winter

5 powodów

by zaszczepić dziecko

1. Chroń swoje dziecko

Szczepienie pomoże chronić Twoje dziecko przed grypą i poważnymi powikłaniami jak zapalenie oskrzeli i płuc

2. Chroń siebie, swoją rodzinę i znajomych

Szczepienie Twojego dziecka pomoże chronić bardziej zagrożonych znajomych i członków rodziny

3. Nie potrzeba zastrzyku

Sprej do nosa jest bezbolesny i łatwy do podania

4. To lepsze niż przechodzenie grypy

Sprej do nosa pomaga chronić przed grypą, został podany milionom dzieci na całym świecie i posiada doskonałe wyniki z zakresu bezpieczeństwa

5. Uniknij kosztów

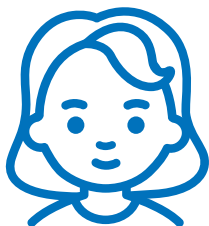
Jeżeli Twoje dziecko zachoruje na grypę, być może będziesz musiał wziąć wolne w pracy albo zorganizować dodatkową opiekę



Darmowe szczepienie przeciwko grypie otrzymują:

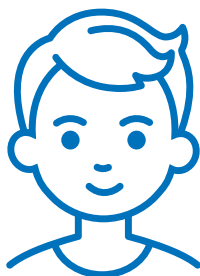
Dzieci w wieku
2 lub 3 lat

(wiek ukończony
do 31 sierpnia,
przed rozpoczęciem
szczepień przeciwko
grypie jesienią)



Niektóre dzieci w
szkole podstawowej

Dzieci ze
schorzeniami
zdrowotnymi,
które czynią je
bardziej podatnymi
na powikłania grypy



Więcej informacji na temat sposobu kwalifikacji
dzieci każdego roku można znaleźć na stronie:

www.nhs.uk/child-flu

Dlaczego moje dziecko powinno się zaszczepić przeciwko grypie?

Grypa może być bardzo nieprzyjemną chorobą dla dzieci, powodować gorączkę, zatknięty nos, suchy kaszel, ból gardła, mięśni i stawów oraz ogromne zmęczenie. Objawy mogą trwać kilka dni albo dłużej.

Niektóre dzieci mają bardzo wysoką gorączkę, czasami bez zwyczajnych objawów grypy, i potrzebują leczenia w szpitalu.

Do poważnych powikłań grypy należą bolesna infekcja ucha, ostre zapalenie oskrzeli i zapalenie płuc.

Jakie korzyści daje szczepienie?

Szczepienie pomoże chronić Twoje dziecko przed chorobą, która może być bardzo nieprzyjemna dla dzieci. W szpitalach najwyższy odsetek pacjentów z grypą stanowią dzieci poniżej 5. roku życia.

Szczepienie ograniczy możliwość zarażenia się grypą od Twojego dziecka przez innych członków Twojej rodziny, którzy mogą być bardziej podatni na powikłania grypy, np. dziadkowie lub osoby z długotrwałymi schorzeniami zdrowotnymi.

Szczepienie jest ważne także dlatego, że wiele osób zagrożonych powikłaniami grypy jest również zagrożonych powikłaniami COVID-19, a badania wskazują, że zarażenie grypą i COVID-19 jednocześnie może prowadzić do ostrzejszego przebiegu choroby.

Szczepienie może pomóc uniknąć brania wolnego w pracy lub od innych zajęć z powodu choroby lub opieki nad chorym dzieckiem.

Jak skuteczne jest szczepienie?

Szczepienie przeciwko grypie to najlepsza ochrona, jaką posiadamy przeciwko temu nieprzewidywalnemu wirusowi.

Istnieją różne szczepy wirusa grypy, a szczepy, które najprawdopodobniej będą powodować grypę, są identyfikowane przed sezonem grypowym.

Następnie produkuje się szczepionki, które są do nich jak najbardziej zbliżone – zazwyczaj dają one pewną ochronę nawet wtedy, gdy szczepionka nie pokrywa się z wirusem dokładnie. Wirusy grypy mogą się zmieniać co roku, dlatego szczepienia zazwyczaj zmienia się co roku.

Ochrona, którą daje szczepienie, może słabnąć z czasem. Dlatego polecamy ponowne szczepienie Twojego dziecka przeciwko grypie w tym roku, nawet jeśli było zaszczepione rok temu.

Dlaczego oferujemy szczepienie dzieciom?

Szczepienie pomaga chronić dzieci oraz ogranicza możliwość rozprzestrzeniania się infekcji, a zatem pomaga chronić innych członków rodziny i znajomych.

Kto poda szczepienie mojemu dziecku?

Szczepienie dzieci w wieku 2 i 3 lat (wiek do 31 sierpnia, przed rozpoczęciem szczepień przeciwko grypie jesienią) odbędzie się w ich przychodni lekarskiej i jest zwykle podawane przez pielęgniarkę z przychodni.

Dzieci w wieku szkolnym otrzymają możliwość szczepienia w szkole, a każde dziecko, które nie otrzyma szczepienia w szkole, będzie miało możliwość otrzymać je w innym miejscu.

Dzieci uczące się w domu otrzymają ofertę szczepienia, jeżeli należą do odpowiedniej grupy wiekowej. Rodzice mogą się dowiedzieć, jak uzyskać szczepienie, od swojego lokalnego Kuratorium Oświaty (Local Authority Education Department).

Jak podaje się szczepienie?

Większość dzieci otrzymuje sprej do nosa. Jeżeli dziecko nie może skorzystać ze spreju do nosa, zamiast tego można podać zastrzyk, zwykle w mięsień u góry ramienia.

Czy szczepienie może powodować grypę?

Nie, szczepienie nie może powodować grypy, ponieważ zawarte w nim wirusy zostały osłabione, aby nie miało to miejsca.

Jak działa sprej do nosa?

Sprej do nosa zawiera wirusy, które zostały osłabione, aby nie mogły powodować grypy, natomiast pomogą Twojemu dziecku uzyskać odporność. Oznacza to, że Twoje dziecko będzie bardziej zdolne zwalczyć grypę. Nos bardzo szybko przyswaja szczepienie, więc nawet przy natychmiastowym kichnięciu po podaniu spreju Twoje dziecko będzie posiadało działające szczepienie.

Czy szczepienie powoduje niepożądane skutki uboczne?

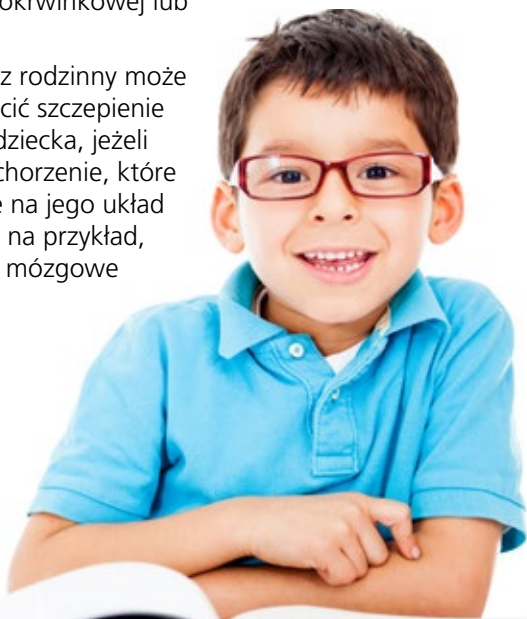
U dzieci może wystąpić katar lub zatknięty nos, ból głowy, ogólne zmęczenie i częściowa utrata apetytu. Jednak takie oddziaływanie jest o wiele mniej poważne niż grypa lub jej powikłania. Poważne skutki uboczne występują rzadko.

Co, jeżeli moje dziecko posiada schorzenie zdrowotne?

Dzieci posiadające określone schorzenia zdrowotne, nawet jeśli są one pod skuteczną kontrolą, są bardziej zagrożone poważnymi powikłaniami w przypadku zarażenia się gripą. Takie dzieci w szczególności należy zaszczepić.

Do schorzeń należą:

- poważne problemy oddechowe, na przykład, poważna astma wymagająca regularnej inhalacji lub doustnych sterydów
- poważne choroby serca
- poważne choroby nerek lub wątroby
- cukrzyca
- osłabienie układu odpornościowego w wyniku choroby lub leczenia, na przykład, chemioterapia lub radioterapia przeciwko nowotworom lub długotrwałe przyjmowanie sterydów
- problemy ze śledzioną w wyniku jej usunięcia (asplenia) lub nieprawidłowego funkcjonowania, na przykład, z powodu niedokrwistości sierpowatokrwinkowej lub celiakii
- twój lekarz rodzinny może także zalecić szczepienie Twojego dziecka, jeżeli posiada schorzenie, które oddziałuje na jego układ nerwowy, na przykład, porażenie mózgowe



Dzieci z takimi schorzeniami powinny otrzymywać szczepienie przeciwko grypie każdego roku od 6. miesiąca życia. Większość dzieci otrzyma szczepienie w formie spreju do nosa, jednak nie można go podawać dzieciom poniżej 2. roku życia.

Dzieciom poniżej 2. roku życia oraz którym nie można podać spreju do nosa z powodów zdrowotnych będzie zaoferowane szczepienie przeciwko grypie w formie zastrzyku.

Jeżeli Twoje dziecko posiada któreś ze schorzeń na liście na stronie 8 i nie znajduje się w grupie wiekowej, która otrzymuje szczepienie w szkole, koniecznie skontaktuj się ze swoim lekarzem rodzinnym i poproś o umówienie szczepienia.

Jeżeli nie wiesz, czy Twoje dziecko potrzebuje szczepienia przeciwko grypie, lub jeżeli potrzebujesz dodatkowych informacji, skonsultuj się z pielęgniarką lub lekarzem w przychodni, lub z pielęgniarką środowiskową (health visitor).

Kiedy zostanie podane szczepienie?

Jeżeli Twoje dziecko ma 2 albo 3 lata, oczekuj zaproszenia dziecka na szczepienie w przychodni jesienią albo wczesną zimą. Możesz także skontaktować się z przychodnią bezpośrednio, aby umówić szczepienie.

Dla dzieci w szkole podstawowej szczepienie odbywa się w szkole zazwyczaj w trakcie semestru jesiennego. Zespół szczepień dla uczniów skontaktuje się z Tobą przez szkołę.

Jeżeli Twoje dziecko należy do grupy dzieci, którym szczepienie oferuje się w szkole, i posiada schorzenie zdrowotne, które sprawia, że dziecko jest bardziej zagrożone powikłaniami grypy (zobacz str. 8), możesz poprosić swoją przychodnię lekarską o udzielenie szczepienia, jeśli tak wolisz albo jeśli nie chcesz czekać na szczepienie w szkole.

Czy istnieją przypadki, w których dziecko nie powinno otrzymać szczepienia podawanego do nosa?

Dzieci posiadające wcześniej istniejące schorzenia mogą być bardziej zagrożone powikłaniami grypy i dlatego powinny zostać zaszczepione w szczególności. Dziecko nie powinno otrzymać szczepienia podawanego do nosa, jeśli:

- ma obecnie świszczący oddech albo miało świszczący oddech w ciągu ostatnich 72 godzin, powinno wtedy otrzymać szczepienie przeciwko grypie w formie zastrzyku, aby uniknąć opóźnienia w ochronie
- potrzebowało intensywnej opieki medycznej z powodu
 - astmy lub
 - szoku anafilaktycznego spowodowanego alergią na jaja

(Dzieciom z tych 2 grup zaleca się konsultację z lekarzem prowadzącym, możliwe jest podanie szczepienia do nosa w szpitalu)

- posiada schorzenie lub otrzymuje leczenie, które poważnie osłabia jego układ odpornościowy lub inna osoba w jego domu wymaga izolacji z powodu poważnego osłabienia układu odpornościowego
- posiada alergię na którykolwiek składnik szczepionki*

Jeśli Twoje dziecko jest poważnie zagrożone powikłaniami grypy z powodu jednego lub więcej schorzeń zdrowotnych lub leczy i nie może otrzymać szczepienia przeciwko grypie podawanego do nosa, powinno otrzymać szczepienie przeciwko grypie w formie zastrzyku.

*Zapoznaj się z listą składników szczepionki na stronie www.medicines.org.uk/emc/product/3296/pil

Jeżeli nie wiesz, czy Twoje dziecko powinno otrzymać szczepienie w formie zastrzyku lub podawane do nosa, skonsultuj się z zespołem szczepień dla uczniów lub pielęgniarką lub lekarzem w Twojej przychodni.

Dzieci zaszczepione sprejem do nosa powinny unikać kontaktu domowego z osobami o szczególnie osłabionym układzie odpornościowym (na przykład, w wyniku niedawnego przeszczepu szpiku kostnego) przez okres około 2 tygodni po otrzymaniu szczepienia.

Czy moje dziecko powinno otrzymać szczepienie przeciwko grypie razem z innymi szczepieniami?

Tak. Szczepienie przeciwko grypie można podawać razem ze wszystkimi innymi rutynowymi szczepieniami dla dzieci. Szczepienie można odłożyć w czasie, jeśli dziecko posiada gorączkę.

Natomiast jeśli dziecko posiada katar albo poważnie zatkany nos, może to powstrzymać szczepienie przed wniknięciem do jego organizmu.

W takim przypadku można opóźnić szczepienie przeciwko grypie do czasu ustąpienia objawów nosowych.



Czy szczepienie podawane przez nos zawiera żelatynę ze świń (żelatynę wieprzową?)

Tak. Szczepienie podawane do nosa zawiera silnie przetworzony rodzaj żelatyny (żelatyny wieprzowej), który ma zastosowanie w wielu niezbędnych lekach. Żelatyna pomaga zachować stabilność wirusów zawartych w szczepionce, aby szczepienie zapewniło najlepszą ochronę przeciwko grypie.

Szczepienie podawane do nosa oferuje się dzieciom, ponieważ jest ono skuteczniejsze niż szczepienie w formie zastrzyku. Jest tak, ponieważ szczepienie to łatwiej się podaje i jest uznawane za lepsze w ograniczaniu roznoszenia grypy na inne osoby, które mogą być bardziej zagrożone powikłaniami grypy.

Natomiast jeśli Twoje dziecko jest poważnie zagrożone powikłaniami grypy z powodu jednego lub więcej schorzeń zdrowotnych lub leczenia i nie może otrzymać szczepienia podawanego do nosa, to powinno otrzymać szczepienie w formie zastrzyku. Dla osób, które nie uznają stosowania żelatyny wieprzowej w produktach medycznych, dostępne jest inne szczepienie w formie zastrzyku. Skonsultuj się w tej sprawie ze swoją pielęgniarką, lekarzem lub zespołem szczepień dla uczniów.

Gdzie mogę otrzymać więcej informacji?

Aby otrzymać więcej informacji, odwiedź stronę www.nhs.uk/child-flu. Jeżeli masz więcej pytań, skonsultuj się ze swoim lekarzem lub pielęgniarką w przychodni, pielęgniarką szkolną lub pielęgniarką środowiskową Twojego dziecka.